



RENZACCI



91113

HIGH SPIN HS RANGE



COMPUTER "AQUATRON™": INNOVARE "IN UN TOCCO"

In esclusiva Renzacci presenta la nuova tecnologia "OTC" (one touch clean), facile ed accessibile grazie all'innovativo sistema touch screen con display LCD grafico e ultrapolarizzato: Possibilità con un solo tocco di creare in modo rapido ed intuitivo pressochè infinite combinazioni per regolare tempi, pause e senso di rotazione del cesto per il trattamento dei capi più delicati - Controllo temperature e livelli di bagno personalizzandoli in funzione dei capi lavati - Sistema di controllo continuo "Multicheck system" con guida in tempo reale e sistema di autodiagnosi. Il funzionamento in manuale o in automatico "dual override" con un minimo di 50 programmi interamente riprogrammabili lo rendono ideale anche per eseguire le più moderne tecniche di WET CLEANING.

COMPUTER "AQUATRON™": RENEW "WITH JUST A TOUCH"

Renzacci exclusively presents the new technology "OTC" (one touch clean), easy and accessible thanks to the innovative touch screen system with graphic and ultrapolarized LCD display: Possibility to quickly and intuitively create with just one touch almost infinite combinations to adjust times, pauses and rotation sense of the drum for the treatment of the most delicate garments - Control of the temperatures and bath levels personalizing them according to the garments to be washed - Continuous control system "Multicheck system" with guidance in real time and self-diagnose system. The manual or automatic operation "dual override" with a minimum of 50 programmes fully re-programmable make it the ideal computer to also carry out the most modern WET CLEANING techniques.



HS11

fuga ancora più efficace ed un grande risparmio nei costi di stiratura.

- Inverter elettronico a software avanzato per aumentare la cura nel trattamento dei capi delicati.
- Nuove versioni Coin-Op con sistemi di pagamento combinati a tariffa differenziata "Water-Pay". (Opzionale e disponibile su HS11 e HS13).
- Dispositivo di programmazione della temperatura dell'acqua "ECO-MIX®" per eseguire i più delicati e difficili cicli di lavaggio.
- Possibilità di inserire fino a 5 pompe dosatrici per saponi liquidi. (Optional)
- Sistema "CLEAN WET", per eseguire le più moderne tecniche di lavaggio in WET CLEANING.

with inclined system "Sensor Rail", and anti-vibrations system with active suspensions MULTIGRADE.

- Enhanced G-force for a yet more efficient extraction and high saving of the ironing cost.
- Electronic Inverter with advanced software to increase the careful treatment of delicate garments.
- New Coin-Op versions with combined payment and differentiated rate "WaterPay". (Option and available on HS11 and HS13 only).
- Water temperature programming device "ECO MIX®" to perform the most difficult and delicate washing cycles.
- Possibility to fit up to 5 dosing pumps for liquid soaps. (Optional)
- "CLEAN WET" System to perform the latest washing techniques in WET CLEANING.

SUPERCENTRIFUGANTI HS: POTENZA DELICATA

Dal centro stile ed innovazione RENZACCI prende forma il futuro del lavaggio ad acqua con le NUOVE TECNICHE DI PERSONAL CLEANING.

- Design avveniristico della carrozzeria ad "ONDULAZIONE CONTRAPPOSTA", le più innovative tecniche produttive per massima silenziosità, stabilità e solidità alle macchine.
- Cesto con SISTEMA "AQUAWAVE®" per una azione pulente ottimale e personalizzata in funzione del capo lavato.
- Oblò di carico extra-large in acciaio inox con tecniche di carico GLOBAL VISION.
- Tecnica di progettazione avanzata con sistema inclinato "Sensor Rail", e Sistema antivibrazioni con sospensioni attive MULTIGRADE.
- Fattore G potenziato per una centri-

HIGH-SPIN WASHER EXTRACTORS HS: DELICATE POWER

From the style and innovation centre RENZACCI the future of the water cleaning takes shape with the NEW TECHNIQUES OF PERSONAL CLEANING.

- Futuristic design of the housing with "OPPOSED UNDULATION", the most innovative and productive techniques for the maximum silence, stability and solidity of the machines.
- Drum with "AQUAWAVE®" SYSTEM for an optimal and personalized washing performance with respect to each specific garment treated.
- Extra-large stainless steel loading door with GLOBAL VISION loading techniques.
- Advanced engineering technique



MACHINES A SUPER ESSORAGE HS: PUISSANCE ET DELICATESSE

Du centre style et innovation de la Société RENZACCI prend forme le futur du lavage à l'eau avec les NOUVELLES TECHNOLOGIES DU PERSONAL CLEANING.

- Design futuriste de la carrozzeria à "ONDULATION OPPOSEE", technologies

COMPUTER "AQUATRON™": INNOVER "EN UN SEUL GESTE"

Renzacci présente en exclusivité la nouvelle technologie "OTC" (one touch clean), facile et accessible grâce au système innovant "touch screen" avec display graphique et ultra polarisé LCD: Possibilité de créer en un seul geste, d'une façon rapide et intuitive un nombre infini de combinaisons permettant le réglage des temps, les pauses, et le sens de rotation du tambour pour le traitement des vêtements les plus délicats – Contrôle températures et niveaux de bains personnalisés en fonction des caractéristiques des vêtements lavés – Système de contrôle continu "Multicheck system" avec guide en temps réel et système d'auto diagnostic. Son fonctionnement en mode manuel ou en automatique "dual override" avec un minimum de 50 programmes, tous entièrement reprogrammables le rendent idéal pour exécuter les techniques les plus modernes de WET CLEANING.

कम्प्यूटर "एक्वाट्रॉन™": Renew "जस्ट अ टच"

Renzacci विशेष रूप से नई तकनीक "ओटीसी" (एक टच क्लीन), ग्राफिक और अल्ट्रापावरकृत एलसीडी डिस्प्ले के साथ अभिनव टच स्क्रीन सिस्टम के लिए आसान और सुलभ धन्यवाद परस्तुत करती है: समय को समायोजित करने के लिए बस एक स्पर्श के लगभग अनंत संयोजनों के साथ जल्दी और सहजता से बनाने के लिए संभावना। और सबसे नाजुक कपड़ों के उपचार के लिए इरम का रोटेशन अर्थ - तापमान और स्नान के स्तर का नियंत्रण उन्हें धोए जाने वाले कपड़ों के अनुसार नजिकीकृत करना - वास्तविक समय और आत्म नदिन प्रणाली में मार्गदर्शन के साथ सतत नियंत्रण प्रणाली "मल्टीचेक सिस्टम"। कम से कम 50 कार्यक्रमों के साथ मैन्युअल या स्वचालित संचालन "दोहरी ओवरराइड" पूरी तरह से फरि से प्रोग्राम करने योग्य है यह सबसे आधुनिक WET CLEANING तकनीकों को भी पूरा करने के लिए आदर्श कंप्यूटर है।

COMPUTADORA "AQUATRON™": INNOVAR "EN UN TOQUE"

En exclusiva Renzacci presenta la nueva tecnología "OTC" (one touch clean), fácil y accesible gracias al innovador sistema touch screen con display LCD gráfico y ultrapolarizado: Posibilidad con un solo toque de crear en manera rápida e intuitiva infinitas combinaciones para regular tiempo, pausas y dirección de rotación del cesto para el tratamiento de las prendas más delicadas - Control temperaturas y niveles de baño personalizandolos en función de las prendas a lavar - Sistema de control continuo "Multicheck system" con guía en tiempo real y sistema autodiagnostico. El funcionamiento en manual o en automático "dual override" con un mínimo de 50 programas interamente re-programables lo hacen ideal para ejecutar las más modernas técnicas de WET CLEANING.



des plus innovantes et techniques de production pour avoir un maximum de silence, stabilité et solidité des machines.

- Tambour avec SYSTEME "AQUA-WAVE®" pour une excellente action de lavage, personnalisée selon le vêtement lavé.
- Hublot de chargement extra-large en acier inox avec techniques de chargement GLOBAL VISION.
- Technologie de projet avancé avec système incliné "Sensor Rail", et Système anti vibrations à suspensions actives MULTIGRADE.
- Facteur G plus puissant pour un essorage encore plus efficace et une grande économie de repassage.
- Inverter électronique avec software avancé pour un traitement des vêtements délicats des plus soignés.
- Nouvelles versions Coin-Op avec systèmes de paiement combinés et tarifs différenciés "Water Pay" (En option et disponible uniquement pour HS11 HS13)



- Dispositif de programmation température de l'eau "ECO MIX®" pour faire les cycles de lavage les plus délicats et les plus difficiles.

Possibilité de mettre jusqu'à 5 pompes doseuses pour savons liquides (option).

- Système "CLEAN WET", pour faire les techniques de lavage les plus modernes en WET CLEANING.

हाई-स्पाइन वॉशर एक्सट्रैक्टर्स एचएस: DELICATE POWER

स्टाइल और इनोवेशन सेंटर RENZACCI से भवषिय में पानी की सफाई के नए तकनीक नजिकरण के साथ आकार लेता है।

- "OPPOSED UNDULATION" के साथ आवास की फ्यूचरसिटिकि डिज़ाइन, मशीनों की अधिकतम चुप्पी, स्थिरता और दृढ़ता के लिए सबसे नवीन और उत्पादक तकनीक है।
- धुले हुए परिधान के अनुसार एक इष्टतम और व्यक्तिगत धुलाई के प्रदर्शन के लिए "AQUAWAVE®" प्रणाली के साथ इरम।
- अंतर्राष्ट्रीय विशाल लोडिंग तकनीकों के साथ अतिरिक्त बड़े स्टेनलेस स्टील लोडिंग दरवाजा।
- उन्नत इंजीनियरिंग तकनीक के साथ इच्छुक प्रणाली [सेंसर रेल], और सक्रिय कंपन के साथ वरिधी कंपन प्रणाली MULTIGRADE।
- एक और अधिक कुशल नषिकर्षण और इस्त्री लागत की उच्च बचत के लिए उन्नत G- बल।

- नाजुक परिधान के सावधानीपूर्वक उपचार को बढ़ाने के लिए उन्नत सॉफ्टवेयर के साथ इलेक्ट्रॉनिकि इन्वर्टर।

- संयुक्त भुगतान और वभिदति दर "वाटरपे" के साथ नए कॉइन-ऑप संस्करण। (वैकल्पिक)

- पानी का तापमान प्रोग्रामिंग डिविडिस "ECO MIX®" सबसे कठिन और नाजुक वाशिंग चक्र का प्रदर्शन करने के लिए।

- तरल साबुन के लिए 5 खुराक पंप तक फिट होने की संभावना। (वैकल्पिक)

- WET CLEANING में नवीनतम वाशिंग तकनीक का प्रदर्शन करने के लिए "CLEAN WET" सिस्टम।



SUPERCENTRIFUGANTES HS: POTENCIA DELICADA

Desde el centro de estilo e innovación RENZACCI se delinea el futuro del lavado en agua con las NUEVAS TECNICAS DE PERSONAL CLEANING.

- Design de vanguardia en la carrocería a "ONDULACION CONTRAPUESTA", las más innovadoras técnicas productivas para la máxima silenciosidad, estabilidad y solidez a las máquinas.
- Cesto con SISTEMA "AQUAWAVE®" para una acción limpiante optimal y personalizada en función de las prendas a lavar.
- Puerta de carga extra-large en acero inox con técnicas de carga GLOBAL VISION.
- Técnica de proyectación adelantada con sistema inclinado "Sensor Rail" y sistema antivibración con suspensiones activas MULTIGRADE.
- Factor G potenciado para centrifugación aún más eficaz y un grande ahorro en los costes de planchados.
- Inverter electrónico con software avanzado para aumentar el cuidado en el tratamiento de las prendas delicadas.
- Nuevas versiones Coin-Op con sistemas de pago combinados a tarifas diferenciadas "Water Pay" (opción y disponible solo para HS 11 y HS13).
- Sistema de programación de la temperatura del agua "ECO MIX®" para ejecutar los más delicados y difícil ciclos de lavado.
- Posibilidad de agregar hasta 5 bombas dosificadoras de jabones líquidos (opción).
- Sistema "CLEAN WET", para ejecutar las más modernas técnicas de lavado en WET CLEANING.

HIGH SPIN HS RANGE

DATI TECNICI/DONNEES TECHNIQUES/TECHNISCHE ANGABEN
/DATOS TECNICOS/TECHNICAL DATA:

					HS 9	HS 11	HS 13			HS 9	HS 11	HS 13
Capacità per carica max (biancheria asciutta)	Capacité de chargement max (linge sec)	Capacidad de carga max (prendas secadas)	भर क्षमता (सूखा लनिन)	kg	9	11	13	Load capacity (dry linen)	lb.	20	25	30
Rapporto di carica	Rapport de barbotage	Relación de carga	लनिन क्षमता क्षमता के लरि		1/10	1/10	1/10	Linen to capacity ratio		1/10	1/10	1/10
Tamburo: Diametro	Tambour: Diamètre	Cesto: Diámetro	ड्रम: व्यास	mm	545	590	590	Drum: Diameter	in.	21.5	23.3	23.3
Profondità	Profondeur	Profundidad	गहराई	mm	365	380	465	Depth	in.	14.4	15	18
Volume	Volume	Volumen	आयतन	dm ³	86	104	130	Volume	cu.ft.	3.03	3.7	4.6
Bocca di carico	Porte de chargement	Puerta de carga	लड हो रहा है दरवाजा	Ø mm	324	325	325	Loading door	Ø in.	12.8	12.8	16.5
Velocità tamburo in fase di: Lavaggio	Vitesse tambour en phase de: Lavage	Velocidad cesto en fase de: Lavado	ड्रम गतिके दौरान: धुलाई	g/l	45	45	45	Drum speed during: Wash	rpm	45	45	45
Centrifuga veloce	Essorage rapide	Centrifuga veloz	उच्च गतिकालने	g/l	1100	1000	1000	High speed extract	rpm	1100	1000	1000
Fattore G	Facteur G	Factor G	जी फोर्स		369	327	327	G force		369	327	327
Entrata acqua calda	Entrée eau chaude	Entrada agua caliente	गर्म पानी का इनलेट	Ø	3/4"	3/4"	3/4"	Hot water inlet	Ø	3/4"	3/4"	3/4"
Entrata acqua fredda	Entrée eau froide	Entrada agua fría	ठंडा पानी इनलेट	Ø	3/4"	3/4"	3/4"	Cold water inlet	Ø	3/4"	3/4"	3/4"
Scarico acqua (con elettrovalvola)	Vidange eau (avec électrovanne)	Descarga de agua (con electroválvula)	पानी की नाली (इलेक्ट्रोवैल्व के साथ)	Ø	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2	Water drain (with electrovalve)	Ø	1" 1/2	1" 1/2	1" 1/2
Consumo acqua fredda (per ciclo)	Consommation eau froide (par cycle)	Consumo agua fría (por ciclo) aprox.	ठंडे पानी का सेवन (बराबर चक्र) लगभग	lt	70	140	160	Cold water consumption (per cycle) approx.	Imp. gals US	15.4	37	35
Consumo acqua calda (per ciclo) ca.	Consommation eau chaude (par cycle)	Consumo agua caliente (por ciclo) aprox.	गर्म पानी की खपत (बराबर चक्र) लगभग	lt	30	54	60	Hot water consumption (per cycle) approx.	Imp. gals US	6.6	14.2	13.2
Entrata vapore	Entrée vapeur	Entrada vapor	स्टीम इनलेट	Ø	1/2"	1/2"	1/2"	Steam inlet	Ø	1/2"	1/2"	1/2"
Pressione vapore	Pression vapeur	Presión vapor	भाप का दबाव	bar	5	5	5	Steam pressure	psi	71	71	71
Consumo vapore per ciclo	Consommation vapeur par cycle	Consumo vapor por ciclo aprox.	भाप का सेवन (बराबर चक्र) लगभग	kg	5	7.5	9	Steam consumption (per cycle) approx.	lb.	11	16.5	20
Potenza motore / inverter	Puissance moteur / inverter	Potencia motor / inverter	मोटर / इन्वर्टर	kW	0,55	1,1	1,1	Motor/inverter power	kW	0,55	1.1	1.1
Resistenza riscaldamento	Résistances de chauffage	Resistencia calentamiento	शक्ति तापन तत्व	kW	6	6	6/9	Heating elements	kW	6	6	6/9
Dimensioni: Larghezza	Dimensions: Largeur	Medidas: ancho fachada	आयाम: चौड़ाई	mm	745	790	790	Dimensions: Width	in.	29.3	31	31
Profondità	Profondeur	Profundidad	गहराई	mm	730	730	810	Depth	in.	28.7	28.7	32
Altezza	Hauteur	Altura	ऊंचाई	mm	1065	1165	1165	Height	in.	41.9	43	43
Peso	Poids	Peso	वजन	kg	215	310	425	Weight	lb.	473	682	935

Descrizioni, dati, misure, colori, non sono impegnativi e possono variare senza alcun preavviso - Descriptions, poids, mesures, figures et couleurs sont donnés sans engagement de notre part - Beschreibungen, Gewichte, Maße, Bilder und Farben sind unverbindlich - Descripción, datos, medidas y colores, se facilitan sin compromiso y pueden ser variados sin previo aviso - Description, weights, measurements, pictures are not binding.



Distribuito da/Distribué par/Verteilt von/Distribuido por/ Distributed by:



Via Morandi, 13 - 06012 CITTÀ DI CASTELLO (PG) - ITALY

Telefono +39-075-862961 - Fax +39-075-8559020

E-MAIL: renzacci@renzacci.it

INTERNET: <http://www.renzacci.it/>